



*May
6th and 7th
Fourth Sunday of
Easter*

OUR CHURCH MISSION IS
NUESTRA MISION DE LA IGLESIA ES
"All United one in the Love of God"
"TODOS UNIDOS UNO EN EL AMOR DE DIOS"



OREN POR LOS ENFERMOS

PRAY FOR THE SICK

Masses/Misas De La Semana:

Sat, May 6th Easter Weekday (3)

6:00pm- Para los parroquianos de San Clemente

Sun, May 7th Fourth Sunday of Easter

8:00am- For the San Clemente parishioners

9:30am- For the San Clemente parishioners

11:00am- Guadalupe Pinedo † de Familia Pinedo

Mon, May 8th Easter Weekday (4)

6:00 pm- Maria Perez † de Beatriz Tellez

Tues, May 9th Easter Weekday (4)

6:00pm- Guadalupe Pinedo † de Familia Pinedo

**Wed, May 10th Easter Weekday (4); Saint Damien de
Veuster, Priest (USA)**

6:00pm-(Communion Service Only)

Thurs, May 11th Easter Weekday (4)

6:00pm- Guadalupe Pinedo † de Familia Pinedo

**Fri, May 12th Easter Weekday (4); Saint Nereus and
Achilleus, Martyrs; Saint Pancras, Martyr**

9:30 am-

The Easter Season

The Easter Season refers to the Great Fifty Days from Easter Sunday to Pentecost Sunday, a celebration of our participation in Christ's resurrection which brings us from death of sin to a life of grace. Its last ten days (Ascension Thursday through Pentecost) focus on the promise of the presence and power of the Holy Spirit. The fiftieth day (pente-) is seven (the perfect number) squared plus one (the first day of the New Life). The word *Easter* probably has roots in the Norse term *Eostur*, the season of the rising sun, or the time of the new birth of spring. Both these meanings lent themselves well to Christian Symbolism for the new life of the risen Christ, the eternal light.

Traditional Prayer (Act of Love)

O my God, I love you above all things, with my whole heart and soul, because you are all good and worthy of all love. I love my neighbors as myself for the love of you. I forgive all who have injured me, and I ask pardon of all whom I have injured.

God Glorified in us

Whoever speaks must do so as one speaking the very words of God; whoever serves must do so with the strength that God supplies, so that God may be glorified in all things through Jesus Christ. To him belong the glory and the power forever and ever. Amen -1 Peter 1:3-5

Months Dedication (May): Mary

La temporada de Pascua

La Pascua se refiere a los Cincuenta Días del Domingo de Pascua al Domingo de Pentecostés, una celebración de nuestra participación en la resurrección de Cristo que nos trae de la muerte del pecado a una vida de gracia. Sus últimos diez días (el jueves de la Ascensión hasta Pentecostés) se centran en la promesa de la presencia y el poder del Espíritu Santo. El 50 día (pente-) es siete (el número perfecto) al cuadrado más uno (el primer día de la Nueva Vida). La palabra Pascua probablemente tiene raíces en el término nórdico Eostur, la estación del sol naciente, o la época del nuevo nacimiento de la primavera. Ambos significados se prestaban bien al simbolismo cristiano para la nueva vida de Cristo resucitado, la luz eterna.

Oración tradicional (acto del amor)

Oh Dios mío, te amo por encima de todas las cosas, con todo mi corazón y mi alma, porque eres todo bueno y digno de todo el amor. Amo a mis vecinos como a mí mismo por el amor a te. Yo perdono a todos los que me han herido, y pido perdón a todos los que he herido.

Dios Glorifico en nosotros

Quien habla debe hacerlo como uno que habla las mismas palabras de Dios; El que sirve debe hacerlo con la fuerza que Dios provee, para que Dios sea glorificado en todas las cosas por medio de Jesucristo. A él pertenecen la gloria y el poder por los siglos de los siglos. Amén -1 Pedro 1: 3-5

Dedicación del Mes (Mayo): María

Upcoming Events:

Community Weddings San Clemente

Mission in November 2017

If you are living with your partner and you're still not married by the church, we invite you to receive the holy sacrament of marriage!! **Requirements: Present certificate of Baptism, communion, confirmation with at least 4 months prior to November**

If you have any questions please contact our office for appointment with the priest and receive more information.

Quinceañeras & Weddings:

Reservations for quinceañeras and weddings should be made at least 6 months prior to the date of the ceremony.

Important Information

The rosary will be prayed every day for the month of May at 5:00 pm. starting the 1st, and ending the 31st. The children will have to come dressed in white to offer flowers to the Virgin Mary. For more information, please contact Maria Olivarez. (661) 873-7263

Mothers Day Event

San Clemente invites you and your family to come celebrate Mothers Day with us on May 14, 2017 from 1pm-6 p.m. There will be music, food, contests, gifts & surprises and much more.!

San Clemente Mission Summer Festival

We invite you and your family to join our Summer Festival at San Clemente Mission Parish. The festival will be **June 4, 2017, from 9:00 a.m. – 5:00 p.m.** A free admission Family Event where there will be food, raffles, and games for all children of all ages. Your support is very important if you are interested in making a monetary, materials donation, or support in the event please go to the office.

We Give Thanks:

To the volunteers who clean the church on Fridays and Saturdays.

Próximos Eventos:

Bodas Comunitarias San Clemente

Mission en Noviembre 2017-

Si estás viviendo con tu pareja y aun no estás casado por la iglesia, te invitamos a que recibas el sagrado sacramento del matrimonio!! **Requisitos: Presentar certificado de Bautizo, comunión, confirmación por lo menos 4 meses antes de Noviembre.** Si no tienes alguno de estos sacramentos por favor comunícate a nuestra oficina para obtener una cita con el sacerdote y recibir más Información.

Quinceañeras y Bodas:

Reservaciones para quinceañeras y bodas deben ser hechas por lo menos 6 meses antes de la ceremonia

Información Importante

Se rezara el rosario todos los días del mes de Mayo a las 5:00 pm. Iniciando el 1ero, y terminando el 31. Los niños tendrán que venir de blanco a ofrecerle flores a la Virgen. Para más información por favor de llamar a María Olivarez. (661) 873-7263

Evento de Día de las Madres

San Clemente le invita a usted y a su familia a celebrar el Día de las Madres con nosotros el 14 de mayo del 2017 de 1 pm-6 p.m. Habrá música, comida, concursos, regalos y sorpresas y mucho más.

Festival de Verano San Clemente Misión

Invitamos a usted y su familia a unirse a nuestra Fiesta de Verano en la Parroquia Misión de San Clemente. El festival será el **4 de junio de 2017, de 9:00 a.m. - 5:00 p.m.** Un evento familiar gratuito donde habrá comida, rifas y juegos para todos los niños de todas las edades. Su apoyo es muy importante si está interesado en hacer una donación monetaria o de materiales o quiere apoyar en el evento por favor vaya a la oficina.

Damos Gracias:

A los voluntarios que limpian la Iglesia los Viernes y Sábados.